

先生/ Mr. Harrison (ジェフリー・スイガム)

生徒/ Sakura (多田記子)

生徒/ Yoko (金納ななえ)

Part I: Grade Pre-1

Mr. Harrison:

こんにちは。このクラスを教えるハリソンです。

意見を述べる際には、論理的に分かりやすく説明しましょう。

このクラスの対象は、英検準1級です。

Hello, everyone. I'm Mr. Harrison, the teacher for this class.

Please try to express your opinions in a logical, easily understandable way.

This class is for Eiken Grade Pre-1 level listeners.

衣食住は生活する上での大切な要素といわれています。

現代社会では、衣食住の「衣」は、実用性を追求するだけでなく、「ファッション」として私たちの生活に潤いを与えています。ファッションは個人の趣味嗜好を表現するものであると同時に、時代を映す流行や社会文化的側面があります。また、景気とファッションの流行色は関係が深いといわれています。日本では景気拡張期には、赤やピンクのような明るい発色が、景気後退期には黒や地味な色が流行する傾向があります。さらにファッションには芸術性もあります。

People often say there are three basic needs—food, clothing, and shelter.

In modern society, “clothing” is not just practical, though. Fashion also brings richness to our everyday lives. And it expresses an individual's interests and tastes. At the same time, it shows trends of the period and also has a cultural side. It's sometimes said there's a close relationship between the economy and fashionable colors. In Japan, when the economy is growing, bright colors such as pink and red are popular. When it's shrinking, black and plain colors tend to be popular. And fashion is also an art.

今日は、「ファッション」を共通テーマに、このクラスでは、「ファッションの社会的役割」について話し合しましょう。

Today, our theme for all the levels will be “fashion,” and in this class, we'll discuss “the social role of fashion.”

It's Discussion Time!

Mr. Harrison:

今日のテーマは、「ファッションの社会的役割」です。みなさんはファッションをどのように捉えていますか？

Today's theme is "the social role of fashion." So, how do all of you define fashion?

Sakura:

ファッションというのは服や靴など身につけるものや、どのように着こなすかという装いやスタイルのことですよね。また、ファッションは、自分らしさを反映させるものだと思います。Fashion is the clothes and shoes you wear. It's also style and outfits, and how to wear them well. And fashion can be a way to show your individuality.

Mr. Harrison:

はい。さくらさんの言うように、ファッションは服やアクセサリ、髪型や着こなしなどを含む「装い」と考えましょう。さくらさんはファッションを「自分らしさを反映させる」個人的なものだと思っています。この点について意見はありますか。

Yes, as Sakura said, fashion is all about mixing and matching, including clothing and accessories, hairstyles, and how one wears them. Let's think of it that way. Sakura also thinks it's a way to show your individuality. Do you have any opinions about that?

Yoko:

私は必ずしもファッションが個人的なものだとは思いません。単に個人の好き嫌いや自己表現だけではなく、季節や宗教、所属などもファッションに反映されていると思います。

Fashion is not always an individual thing. It's not just your likes and dislikes, or an expression of self. I think fashion reflects seasons and religion, groups that people belong to, and those sorts of things.

Sakura:

確かに、その時代の流行だったり、その国の文化だったり、個人よりももっと大きな単位でファッションを捉えることもできますね。

Of course, I can see that fashion is also something larger than the individual. It shows the trends of the time or the culture of the country.

Mr. Harrison:

そうですね。ファッションを大きく捉えてみると、そこには社会とのつながりが見えてきます。それでは、ファッションにはどのような社会との関係があり、どのような役割を果たしているかを考えてみましょう。意見のある人はいますか？

That's right. When you look at fashion in the larger sense, you see a connection with society. Well then, how does fashion relate to society? What role does it play? Any thoughts?

Yoko:

街中、あるいはテレビCMやインターネット上でも、洋服や靴、アクセサリの広告を見ない日はほとんどありません。またそれらを扱うお店もたくさんあります。想像ですが、ファッションアイテムの売上は相当なものでしょうね、それを考えるとファッションの経済的な影響力は大きいことが予想されます。

Almost everyone sees advertisements for clothes, shoes, and accessories around town, in TV

commercials, and on the Internet. And there are lots of shops selling those things. I'm just guessing, but the sales of fashion items must be huge. When you think about that, fashion probably has a huge economic impact.

Mr. Harrison:

そうですね。日本のファッション産業の市場は 18 兆円規模です。

That's true. Fashion is an 18 trillion yen business in Japan.

Sakura:

売上だけではなく、製品を作るために雇用される人なども考えたら、経済的な影響力は大きい
ですよ。

It's not just sales volume. When you consider all the people employed to produce those
products, you realize the economic impact is huge.

私は先ほど、ファッションから連想して「流行」という言葉を思い浮かべました。ファッショ
ンにはその時代の社会の特徴を反映するという側面があります。たとえば、「70 年代風」ファ
ッションと言いますよね。流行は、その時代のその社会で何が大切にされているかという価値
観を表しているのではないのでしょうか。

I said earlier that I associated the word "trend" with fashion. One aspect of fashion is that it
reflects the social characteristics of the time. For example, there's a trend known as the "70s
look." Fashion shows what was popular and what was important in society at that time. It
expresses those values.

Yoko:

たとえば、日本がバブル景気だった 80 年代後半、女性たちには鮮やかな赤の口紅とミニスカ
ートが人気を集めていたと聞きます。そのころのファッションを写真で見ると、派手でお金を
かけたものとか、人にアピールするものが多かったようです。「時代の空気」を反映している
ということですよ。

For example, I heard that during Japan's economic bubble period in the late 80s, bright-colored
lipstick and miniskirts were popular with women. When you look at photographs of the fashions
at that time, you see that they spent money on vivid clothes to stand out. I think it showed the
atmosphere of the time.

Sakura:

そうですね。ですから、ファッションには流行を通して景気や社会の文化を表現する役割も
あると思います。

I agree. So, I think fashion plays the role of expressing the economic situation, culture, and
trends.

Yoko:

流行とはあまり関係のない「装い」もありますよね。たとえば、制服を着る職業とか、仕事を
するときにはスーツやネクタイを着用するとか。このようなことを考慮すると、ファッション
は、社会での人の立場を分かりやすくする役割も果たしているようです。

There are some “outfits” that don’t have much to do with fashion. For instance, uniforms people have to wear to work, and suits for office workers. When you look at it that way, fashion tells us what types of work some people do.

Sakura:

私たちがよく先生から言われる、「TPO に合わせた服装」というのも、それにあたるでしょうか？

There’s a Japanese expression that teachers often use: TPO, which stands for “time, place and occasion”. Does that apply here?

Mr. Harrison:

いいところに気がつきましたね。社会における地位、所属、立場などの属性を明らかにするためのファッションや、TPO に合わせた服装は、社会で信用を得たり、人間関係を円滑にしたりする役割を果たしていますね。

You’ve brought up something important. There’s fashion that shows your status, the group you belong to, and your position in society, and there’s also clothing that’s worn to match the time, place, and occasion. They help you to gain trust from people in society and create smooth relationships.

Yoko:

一方で、時代に左右されない「伝統」もあると思います。民族衣装です。たとえば日本の着物でいえば、着方には装うシーンや季節に合わせて基本的な決まりがあります。ファッションには、伝統文化の表現や伝承という役割もあると思います。

On the other hand, “tradition” is not affected by time. Take ethnic costumes like the Japanese kimono, for example. There are basic rules for how to wear them according to the occasion and season. So, fashion also has a role in expressing traditional culture, and in passing it down.

Sakura:

さらに、文化的な側面としては、伝統文化のほかにも、ファッションには芸術性もあるのではないのでしょうか。創造性豊かなデザイナーは、実用性を超えた洋服を作り出しているように見えます。

In addition to the cultural aspects of tradition, fashion also has an artistic quality. You often see imaginative designers who create clothing that goes beyond the practical.

Mr. Harrison:

経済的な影響力、時代の空気を反映する鏡、社会における属性、伝統文化、創造的な芸術など、ファッションのさまざまな役割が明らかになりましたね。

So, we’ve seen that fashion has an economic impact, can be a mirror reflecting the mood of the times, shows your status, is part of traditional culture, and can be a creative art form.

では、これからのファッションについて最後に少し考えてみましょう。これまでの議論を踏まえて、ファッションには今後どのような変化が訪れると予想しますか？

Now, to finish up, I'd like you to think about the future of fashion. Based on what we've talked about already, how do you think fashion will change?

Yoko:

私たちは安価に服を手に入れることができます。それがどうして安いのかを考えたとき、たとえば途上国で劣悪な労働環境で生産されていたり、環境への配慮をせずにコストを削ったりという状況もあると聞いています。ファッションが一大産業だと今日学びました。今後は、作る人も買う人も幸せになれるよう、国際基準にそって社会的な責任をより果たすことがますます企業に求められていくと思います。

We can get clothes at a low price. If you think about why a lot of them are cheap, I've heard they're produced in developing countries under harsh working conditions. Or, the makers cut costs by ignoring the environment. We learned today that fashion is a major industry. From now on, I hope there will be increasing calls for fashion companies to comply with international standards and be more socially responsible so that both workers and consumers can be happy.

Sakura:

今後も世界的に環境保全の意識は高まっていくと思うので、ファッションについても、大切な資源を使って作られた製品はもっと再利用したり、天然素材はより重要視されたりすると思います。

I think that awareness about protecting the environment will continue to increase in the future. So, products will be reused more and more to save valuable resources and using natural fibers will be viewed as being more and more important.

Mr. Harrison:

毎日起きたら、「今日は何を着ようか」と考えると思います。身近なファッションですが、1枚の服にも、社会的なさまざまな意味や役割が秘められていることが分かりました。そうした視点を持って、ファッションの歴史や身の回りのファッションを眺めてみると、さまざまな発見がありますよ。

Every day when you wake up, you think "What am I going to wear today?" Fashion is an important part of our lives. Clothing also has a meaning and a role to play in society. From that point of view, you discover various things by looking at the history of fashion and what people are wearing today.

今日、このクラスでは「ファッションの社会的役割」について考えました。英検準1級向けでした。このあとは、2級&準2級です。

In our class today, we've been talking about "the social role of fashion."

This class has been for Eiken Grade Pre-1 level listeners.

Grades 2 and Pre-2 are next.

Part II Grades 2 & Pre-2

Mr. Harrison:

こんにちは、皆さん。

間違いを恐れず、発言してみましょう。

このクラスは、英検2級・準2級向けです。

Hello, everyone.

Don't be afraid of making mistakes. Express yourself.

This class is for Eiken Grades 2 and Pre-2.

日本では、多くの中学校や高校で制服が採用されています。最近の制服は、素材が進化し、デザインも多様化しています。また、少子化を反映して、生徒を集めるため、制服のデザインを変更したり、新たに人気のあるデザインの制服を導入したりする学校も見られます。

一方で、学生の服装の色や形を指定するだけや、服装が自由な学校もあります。また、海外の学校では、制服は必ずしも一般的ではありません。たとえばアメリカの公立学校では、制服のある学校は20%弱というデータもあります。

Most junior high and high schools in Japan have uniforms. Material used in uniforms these days has improved greatly, and there's a wide variety of designs. As the birthrate declines, many schools are trying to attract more students by changing their uniforms or introducing new designer uniforms.

On the other hand, some schools only make rules about the color or style of student clothing. At other schools, students are free to wear whatever they want. And schools overseas don't always have uniforms. For example, data show that less than 20 percent of public schools in the US have uniforms.

今日の共通テーマは「ファッション」です。このクラスでは、「学校には制服がある方がいいと思うか」をテーマに話し合います。

Today's overall theme is "fashion." In this class, we'll discuss the question "Is it better to have uniforms in school?"

It's Discussion Time!

Mr. Harrison:

日本では制服のある学校は珍しくありませんが、世界的に見ると制服が一般的とは言えません。そこで今日は、自分の経験に縛られず、学校には制服がある方がいいと思うかについて、自由に議論してみましょう。

While it's unusual for schools in Japan not to have uniforms, they're much less common in other countries. So today, I'd like you to discuss whether it's better to have school uniforms. Feel free to say what you really think, and don't worry about whether you've actually experienced the things you're talking about yourself.

Sakura:

制服はあった方がいいと思います。制服があれば、学校に行く際に気持ちの切り替えがしやすく、勉強にも集中できます。

I think it's better to have uniforms. When you wear a uniform, it's easier to switch into a "school-study" mode. It helps you to concentrate on studying.

Yoko:

そもそも学校は勉強するところです。制服のあるなしで学習意欲が左右されることはあまりないと思います。

But, school is basically a place to study. Whether or not there's a uniform shouldn't have much effect on your desire to study.

Sakura:

それに、制服は、その学校の生徒であることの自覚を促すと思います。また、制服は、外部からも見分けが付きやすいという特徴があります。

Well, another thing to consider is that a uniform makes you more aware that you're a student of that particular school. And also, it's easy to tell what school a student goes to from their uniform.

Yoko:

何を着るかは、個性や自由の一部です。気持ちの切り替えとか、集団のまとまりのために、制服が必要だとは思いません。それに、制服の着用法を細かく規則で決められると、学校に管理されているように感じられて窮屈ではないでしょうか。

What you wear is one part of your individuality and freedom. I don't think you need a uniform to put yourself into a different mode, or to make you more a part of the group. And rules for wearing a uniform can be very strict. Doesn't it make you feel like the school is controlling you?

Sakura:

でも、制服がないと、毎朝何を着ていくか考えるのも面倒です。学校にふさわしくない格好をしてくる人がいるかもしれませんし。

But when you don't have a uniform, it's a bother to think about what to wear every morning. Also, some people might wear clothes that are not appropriate for school.

Yoko:

TPO を考えて何を着るか決めることは、普段から心がけて身につけてはいけないのではないのでしょうか？ 面倒だからと制服を着ていては、自分で考えることができなくなり、卒業してから TPO に合った、洋服のコーディネートに苦労すると思います。

Don't you usually keep in mind the time, place, and occasion when deciding what to wear? If you wear a uniform just because it's hard to choose your own clothes, you stop thinking for yourself. And if you do that, after you graduate, you might have trouble coordinating clothes to suit the time, place, and occasion.

Sakura:

私服だと、流行を取り入れたくなり、おしゃれに気をつかいます。制服なら学校生活により集中できると思います。

But when people choose their own clothes, they think a lot about trends and worry about being in fashion. Uniforms let you focus on your school life.

Yoko:

流行を敏感に感じたり、個性を表現したりすることは大切ではないでしょうか。自分のスタイルを持つことは大事だと思います。その中で、学校に相応しくないものがあったら、皆で基準を考えればいいのではないですか。大切なのは、状況に応じたファッションを自分で考えることのはずです。

I think it's important to pay attention to fashion and to express your individuality. It's important to have your own style. And if there's something that's not suitable for school, shouldn't everyone consider that standard together? The important thing is to think for yourself about suitable fashion for the situation.

Mr. Harrison:

よう子さんの言うように、各自がその場にふさわしい服装をし、個性を認め合えるのが理想ですね。ただ、多感な思春期に、家庭の方針や経済的事情などが理由で、服装について嫌な思いをする人がいる可能性もあるかもしれませんね。

As Yoko says, everyone should decide for him or herself what clothes are suitable. And ideally, people's individuality can be recognized. But, teenagers are sensitive about what other people think of them. It's possible some people may have bad experiences related to clothes because of family rules or economic circumstances.

Yoko:

それは十分に気をつける必要があると思います。ただ、経済的といえ、制服も負担が大きいのではないのでしょうか。必ず決まった定価で購入しなくてはならないし、一度に必要なので、かなりの額になります。

I think we need to be very careful about that. But, when it comes to costs, a uniform can be expensive, too. You have to buy it all at one time at a fixed price, which can be quite costly.

Sakura:

制服は在学中ずっと着ることを考えて、丈夫に作られていますよね。長い目で見れば、エコで、経済的ではないでしょうか。

But think about wearing it all the time when you're at school. It's really well made. In the long run, it's good for the environment, and it's economical.

Yoko:

いまは、おしゃれで着やすい服でも安く買える時代です。手ごろな値段で買える私服の方が経済的に助かると思います。途中で背が伸びてくれば、高価な制服を買い替える必要も出てくるので、私服より実は高くつくのではないのでしょうか。

These days, you can buy fashionable, easy-to-wear clothing at a low price. I think it's better financially to buy everyday clothes at a reasonable price. If you suddenly grow taller, it means you'll have to replace that expensive uniform. In fact, it'll cost more than ordinary clothing.

Sakura:

制服は長い間デザインが変わらないので、お下がりやバザーの古着も使いやすいという利点があります。

The designs of uniforms don't change for a long time. One advantage is you could get a used one from an older friend or family member, or buy one at a school bazaar.

Yoko:

制服だと、家で洗えないものがあったり、手持ちの数が限られたりして、汚してしまったり、夏場に汗をかいたりしたときに、洗うのが大変です。また、季節外れに暑かったり寒かったりしても、制服では服装で温度を調節することが難しいです。

Some uniforms can't be washed at home, and you only have one or two. If it gets dirty, or if it gets sweaty in summer, it's a lot of trouble to clean it. Besides, when it gets unseasonably hot or cold, it's hard to stay comfortable in a uniform.

Sakura:

そうした不便は確かにあるかもしれませんが、ただ、制服は原則的に学生のいましか着られないです。かわいい制服に人気があるのも、大人になったら着られないという特別感があるからだと思います。

Those kinds of things might be inconvenient. But, basically, only students wear uniforms and only for a few years. Cute uniforms are popular, but remember, after you become an adult you can't wear them anymore.

Mr. Harrison:

みんないい指摘でした。活発なやりとりがたくさんありましたね。いい議論でした！今日のまとめに入りましょう。制服にも私服にも、それぞれによさがありますね。少子化を反映して制服は、ファッション化が進んでいます。

一方で、これも少子化の影響ですが、制服は、兄弟や近隣の人からの譲り受けが難しくなり、特に中学校での制服費の負担が課題となっています。

制服は、学校の理念や伝統を映すものです。制服には一体感や、勉強へのやる気を増す効果があるとされています。学校生活が充実したものとなるよう、生徒にとっても学校にとっても最適な形を模索していく必要がありますね。

Well, you've all made really good points, and it seems there is a lot of spirited disagreement. In other words, a great discussion!

To summarize, uniforms and everyday clothing both have their good points. One trend is uniforms becoming more fashionable in response to the declining birthrate.

When it's difficult to get used uniforms from brothers and sisters or neighbors, people have to spend more money on them, especially for junior high school. This is also influenced by the declining birthrate.

And uniforms show the principles and traditions of a school. Uniforms have the effect of increasing students' sense of belonging to the school, and also of increasing the desire to study. It's necessary to make rules about clothes that fit both students and the schools so that students can have a fulfilling school life.

今回は「学校には制服がある方がいいと思うか」についてディスカッションしました。英検2級&準2級向けでした。

Today, we've discussed the question "Is it better to have uniforms in school?"

This class was for Eiken Grades 2 and Pre-2.

Part III Grades 3 & 4

Mr. Harrison:

こんにちは、皆さん。このクラスは、英検3級&4級向けです。

今日の共通テーマは、「ファッション」です。

Hello, everyone.

This class is for Eiken Grade 3 and 4 level listeners.

Today's common theme is "fashion."

ファッションは私たちの日常生活にある身近なものです。どんなファッションを選ぶかは、私たち一人ひとりの個人的な選択ですが、同時に、流行があったり、着物のように伝統文化の一部であったり、制服のように社会的な立場を表したりと、さまざまな役割も持っています。Fashion is part of our everyday lives. The clothes we choose show our individuality. At the same time, there are trends in fashion. Kimonos are part of traditional culture. Uniforms show our social positions. Fashion plays many roles.

今日はこれに関連して、「好きなファッション」をテーマに話し合いたいと思います。

In this class, we'll talk about "your favorite fashions."

It's Discussion Time!

Mr. Harrison:

今日はファッションがテーマです。ファッションに関心のある人も、ない人もいますが、どちらの人も、議論に積極的に参加してください。

Our theme today is fashion. I'm sure some of you are interested in fashion, and some of you are not. Either way, please take part in the discussion.

では早速授業を始めましょう。まず、皆さんの好きなファッションや、ファッションに対するこだわりを自由に話してください。

Well then, let's get started. First of all, please tell us about the types of clothes you like, or if there's anything you're particular about.

Sakura:

私は着心地のいいファッションが好きです。服を選ぶとき、デザインが好きでも、着てみたときに、心地よくなかったら、買いません。布の肌触りや動きやすさは気になります。

I like clothes that are easy to wear.

When I choose clothes, if something doesn't feel good, I don't buy it, even if I like the design. I care about the feel of the material and how easy it is to move.

Yoko:

私は色にこだわりがあります。

I'm particular about colors.

Mr. Harrison:

何色が好きですか？

What color do you like?

Yoko:

青色です。青色を着ていると「似合う」とほめられることが多いのです。だから色に関心があります。紺や水色など、どれもきれいで、青色の濃淡も楽しむことができます。

Blue. People often tell me I look good when I wear blue. That's why I care about color. Navy blue and light blue are both beautiful. I enjoy the different shades of blue.

Sakura:

私は友だちと出かけるとき、お揃いにするのも好きです。

When I go out with friends, I like to dress the same way as them.

Mr. Harrison:

それは全く同じものを着るのですか？

Do you wear exactly the same clothes?

Sakura:

その時によります。たとえば、Tシャツだけ同じものにしたり、色違いのファッションにしたりします。写真を撮るときに、お揃いになっていると楽しいです。

It depends. Sometimes, only our T-shirts will be the same, or we'll wear the same outfit in different colors. When we take pictures, it's fun to dress alike.

Yoko:

私は、友だちとお揃いではなく、好きなアイドルの格好をマネすることがあります。かわいいと思ったファッションを取り入れます。

I don't wear the same clothes as my friends, but I sometimes copy the styles of famous people I like. I choose clothes that are cute.

Mr. Harrison:

皆さん、これが好き、というファッションがいろいろあるようですね。

So, all of you like certain kinds of fashions.

TEACHER'S POINT

ところで、「衣服」という英語の名詞は変わっています。数えられる名詞です。それは複数形ですが、服を数えません。たとえば、「one clothe (ひとつの服)、two clothes (2つの服)、three clothes (3つの服)」とはいいません。決してしません。その代わりに、「one article of clothing (1枚の服)、two articles of clothing (2枚の服)」などというか、「one item of clothing (衣類1点)、two items of clothing (衣類2点)」です。別のいい方は、「one garment (衣類一着)、two garments (2着)、three garments (3着)」などといいます。

By the way, the noun “clothes” in English is kind of strange. It’s a countable noun, so it’s plural, but we never count “clothes”. For example, we never say “one clothe, two clothes, three clothes”. Never. Instead, we say, “one article of clothing, two articles of clothing, and so on. Or, “one item of clothing, two items of clothing”. Another way would be to say “one garment, two garments, three garments”, and so on.

では次に、何かファッションと結びついた思い出があったら聞いてみたいと思います。

So, next, I’d like to hear about any memories you have that are related to fashion.

Sakura:

七五三の着物に思い出があります。

I remember wearing a kimono for the *Shichi-Go-San* Festival.

Mr. Harrison:

どんな思い出ですか？

Can you tell us about that?

Sakura:

7歳のお祝いのときに、母が七五三で着た古い着物をもらって、着せてもらいました。昔の母の写真を見たら、私とそっくりでした。祖母が懐かしがっていました。

When I was seven, I wore the old kimono my mother wore for her *Shichi-Go-San* Festival.

When I looked at an old picture of my mother, we looked exactly the same. My grandmother said it made her feel nostalgic.

Mr. Harrison:

おばあさまも喜ばれたでしょうね。伝統行事での特別な服装は思い出に残っている人も多いでしょうね。ところで、さくらさん、七五三を英語で説明できますか？

I’m sure she was happy, too. I suppose many people have memories of special clothing worn at traditional ceremonies. By the way, Sakura, can you explain the *Shichi-Go-San* festival in English?

Sakura:

三歳と五歳と七歳になった子どもの成長を祝う行事です。

It's a celebration for the growth of kids who are 7, 5 and 3 years old.

Yoko:

私は結婚式のときの思い出があります。

I have memories of a wedding I attended.

Mr. Harrison:

聞かせてください。

Please tell the class.

Yoko:

親戚の結婚式に出席した時のことです。私はかわいいドレスを着られるので嬉しかったのですが、弟はフォーマルウェアが堅苦しくて嫌いなようで、大暴れしました。私はにこにこして、弟がふてくされた顔をしている写真を見るたびに、その時のことを思い出します。

It was for a relative. I was so happy to wear a cute dress, but my brother hated his stiff formal wear and got really angry. Whenever I look at the picture of me smiling and him frowning, I always laugh.

Sakura:

私は入学式の思い出もあります。中学校で初めて制服を着たとき、すごく大人になった気がしました。これから頑張ろうと、気持ちひきしまったのを覚えています。

I remember my school entrance ceremony for junior high school. It was the first time I wore a uniform. I really felt like an adult. I remember thinking that I'd work hard from then on.

Mr. Harrison:

さて、皆さんファッションにまつわる思い出をたくさん持っていますね。きっとこれからも素敵な思い出がたくさんできていくといいですね。

Well, you all probably have many more stories to tell, but I'm afraid we're out of time for today.

このクラスは、「好きなファッション」をテーマに話し合いました。

In this class, we talked about "your favorite fashions."

次回は、「部活動」について、ディスカッションします。

Next time, we will discuss "club activities"